



EN: INSTRUCTION FOR USE: To increase the mug efficiency, we recommend rinsing it out with warm water before filling it with a hot drink and rinsing it out with cold water before filling it with a cold drink. Fill the mug to not more than 1 cm below the top to prevent your drink from overflowing. Mug with stainless steel vacuum-insulated body. Vacuum insulation - keeps liquids hot or cold for a long time. Do not use a microwave oven or any other source of heat for preheating! Keep in vertical position at all time to prevent your drink from overflowing. The lid is not watertight. **MAINTENANCE:** Wash and dry the mug thoroughly before use. Wash with tepid water or common cleaning agents and let the mug soak off if heavily dirty. Dry thoroughly after leaving it to drain. Do not use sands, aggressive chemicals, etc. for cleaning. Do not wash the product in a dishwasher and store it open. If the product has not been used for a long time, rinse it with tepid water for odour removal. The warranty essentially does not apply to cases when the product is used in conflict with the Directions for Use, when defects are caused by impact, fall and rough handling or when any unauthorised repair/change has been executed/made.

CS: NÁVOD NA POUŽITÍ: Hrněk je vhodný pro teplé a studené nápoje. Před vložením horkého nápoje hrněk nejprve vypláchněte teplou vodou, před vložením studeného nápoje vodou chladnou, čímž zvýšíte účinnost hrněče. Hrněk naplňte nejvýše 1 cm od horního okraje, zabráníte tím přetečení nápoje. Hrněk má nerezové vakuově izolované tělo. Hrněk má nerezové vakuově izolované tělo. Vakuová izolace - dlouhou dobu udržuje teplotu v horkém nebo studeném stavu. Pro předehřívání hrnku nepoužívejte mikrovlnou troubu ani jiný zdroj tepla! Uchovávejte vždy ve svislé poloze, aby nedošlo k vyliatí nápoje. Víčko není nepropustné. **ÚDRŽBA:** Před prvním použitím hrněče důkladně umyjte a osušte. Umyjte vlažnou vodou, případně běžnými čističími prostředky, v případě silného znečištění nechte odležet. Po odkapaní výrobek důkladně osušte. K čištění nepoužívejte píský, agresivní chemické látky, apod. Nemyjte nemýjte v myčce nádobí a skladujte je otevřený. Pokud jste výrobek delší dobu nepoužívali, vypláchněte jej vlažnou vodou pro odstranění zápachu. Záruka se zásadně nevztahuje na případy, kdy byl výrobek používán v rozporu s Návodem k použití, závady byly způsobeny úderem, pádem a nešetným zacházením, na výrobku byly provedeny neautorizované opravy či změny.

SK: NÁVOD NA POUŽITIE: Hrnček je vhodný na teplé a studené nápoje. Pred vložením horúceho nápoja hrnček najprv vypláchnite teplou vodou, pred vložením studeného nápoja chladnou vodou, čím zvýšite účnosť hrnčeka. Hrnček naplňte najviac 1 cm od horného okraja, zabránite tým pretečeniu nápoja. Hrnček má antikorózne vakuovo izolované telo. Vakuová izolácia - dlhý čas udržiava teplotu v horúcom alebo studenom stave. Uchovávať vždy vo svislej polohe, aby nedošlo k vyliatiu nápoja. Viečko nieje nepriepustné. **ÚDRŽBA:** Pred prvým použitím hrnček dôkladne umyte a osušte. Umyváajte vlažnou vodou, prípadne bežnými čistiacimi prostriedkami, v prípade silného znečistenia nechajte odležať. Po umytí nechajte odkvapkať a následne utrite do sucha. Na čistenie nepoužívajte piesky, agresívne chemické látky a pod. Výrobok nemyváte v umývačke riadu a skladujete ho otvorený. Ak ste výrobok dlhší čas nepoužívali, vypláchnite ho vlažnou vodou na odstránenie zápachu. Záruka sa zásadne nevzťahuje na prípady, keď sa výrobok používal v rozpore s Návodom na použitie, poruchy boli spôsobené úderom, pádom a nešetným zaobchádzaním, na výrobku boli vykonané neautorizované opravy či zmeny.

PL: SPOSÓB UŻYCIA: Kubek jest odpowiedni do ciepłych i zimnych napojów. Przed wianiem gorącego napoju najpierw przepłucz kubek ciepłą wodą, a przed wianiem zimnego napoju przepłucz zimną wodą, co pozwoli podnieść skuteczność działania kubka. Kubek napełnij maksymalnie 1 cm od górnej krawędzi tak, aby napój nie przelewał się. Kubek posiada próżniowy korpus wykonany ze stali nierdzewnej. Izolacja próżniowa - przez długi czas utrzymuje napoje gorące lub zimne. Do podgrzania kubka nie używaj kuchenki mikrofalowej ani innego źródła ciepła! Należy przechowywać zawsze w pozycji pionowej, aby nie dopuścić do wylania się napoju. Włókno jest przepuszczalne. **PIELEGNACJA:** Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj i wysusz kubek. Kubek myj w letniej wodzie z dodatkiem klasycznych środków do mycia naczyń, a w przypadku silnego zabrudzenia pozostaw do odmoszczenia. Pozostawić do wyschnięcia. Do czyszczenia ni używaj środków z dodatkiem piasku, agresywnych środków chemicznych itp.. Nie myj w zmywarce do naczyń i przechowuj kubek otwarty. Jeżeli nie używasz kubka przez dłuższy okres, wypłucz go w letniej wodzie w celu usunięcia nieprzyjemnego zapachu. Gwarancja nie obejmuje przypadków, kiedy wyrób był używany niezgodnie z instrukcją obsługi, wady zostały spowodowane w efekcie uderzenia, upadku lub nieprawidłowego użytkowania, a na produkcie zostały wykonane nieautoryzowane naprawy lub zmiany.

HU: HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ: Bögre meleg és hideg italokhoz. Mielőtt a bögrebe forró vizet öntene, öblítse ki meleg vízzel, hideg ital előtt pedig hideg vízzel, ezáltal nő a bögre hatékonysága. A bögrét legfeljebb a szája alatt 1 cm-ig töltsd meg, így megelőzheted az ital túlfolyását. A bögre hőszigetelő rozsdamentes acélszéllel rendelkezik. Vákuumszigetelés - hosszú időn át megőrzi a forró vagy hideg italokat az italkot. A bögre előmelegítéséhez ne használj se mikrohullámú sütőt, se más hőforrást! A megfőlt utazó poharat tartsa függőleges helyzetbe, hogy az ital ne legyen kiontva. A fedél nem tömör. **KARBANTARTÁS:** Az első használatba vétel előtt alaposan mossd el és szárazítsd meg a bögrét. Langyos vízzel, esetleg hagyományos mosogatószerrel mosd el, erős szennyeződések esetén áztassa be. Lecsapóztatás után alaposan szárítsd meg. A tisztításhoz ne használj homokot, agresszív vegyi anyagokat stb. A termékets soha nem mosogassa el mosogatógépekben, és felnyitott állapotban tárolja. Ha a termékhez hosszabb ideig nem használta, a szagátlanítás érdekében öblítse ki langyos vízzel. A jóállás semmilyen esetben nem érvényesíthető akkor, ha a termék a használati útmutatónak ellentmondó módon került használatra, továbbá ha a hibát vagy sérülést ütés, leesés, óvatlan használat okozta, illetve ha a terméken a gyártó által nem engedélyezett javításkor vagy módosításkor került sor.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG: Der becher ist für warme sowie kalte Getränke geeignet. Bevor Sie den Becher mit einem heißen Getränk befüllen, ist dieser zuerst mit warmem Wasser abzuspülen, bevor Sie kaltes Getränk befüllen, mit dem kalten Wasser, um die Wirksamkeit des Bechers zu erhöhen. Füllen Sie, bitte, den Becher maximal bis zu 1 cm von der oberen Kante, um den Überlauf des Getränkes zu verhindern. Der becher hat das mit Vakuum isolierte Edelstahl-Körper. Die Vakuumisolation – unterhält die Flüssigkeiten lange Zeit im heißen oder kalten Zustand. Verwenden Sie, bitte, keine Mikrowelle oder andere Wärmequelle, um den Becher vorzuwärmen! Immer senkrecht halten, damit es nicht zum Ausschütten des Getränkes kommen kann. Der Deckel ist nicht undurchlässig. **WARTUNG:** Vor dem ersten Gebrauch ist den Becher sorgfältig zu spülen und abzutrocknen. Mit lauwarmem Wasser bzw. mit üblichen Reinigungsmiteln waschen, bei starker Verschmutzung einweichen lassen. Lassen Sie das Produkt nach dem Abtropfen ordentlich trocknen. Für die Reinigung keie Sande, aggressiven Chemikalien usw. verwenden. Das Produkt nicht in der Geschirpülmaschine waschen, und nor geöffnet bewahren. Wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht benutzt haben, ist dieses mit lauwarmem Wasser zu spülen, um Gerüche zu entfernen. Die Garantie erstreckt sich grundsätzlich nicht auf die Fälle, in denen das Produkt im Gegensatz zu der Gebrauchsanweisung verwendet wurde, die Mängel durch Schlaganfall, Stürze und unsachgemäße Handhabung verursacht wurden, auf dem Produkt nicht autorisierte Reparaturen oder Änderungen vorgenommen wurden.

RU: ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ: кружка подходит для горячих и холодных напитков. Для улучшения действия кружки, перед тем, как налить напиток кружку горячим напитком, прогрейте ее теплой водой, а перед тем, как налить напиток холодным напитком – остудите холодной водой. Во избежание проливания напитка, наполняйте кружку не больше, чем до высоты 1 см от верхнего края. Корпус кружки изготовлен из нержавеющей стали с вакуумной изоляцией. Вакуумная изоляция долгое время удерживает жидкость в горячем или холодном состоянии. Для предварительного нагрева кружки не используйте микроволновую печь или другой источник тепла. Для предупреждения выливания напитка храните кружку в вертикальном положении. Крышка закрывается неплотно. **УХОД:** Перед первым использованием тщательно вымойте и высушите кружку. Мыть в теплой воде, можно использовать обычные моющие средства, при сильном загрязнении дайте отмокнуть. Дайте стечь воде и хорошо просушите изделие. Не используйте для чистки абразивы, агрессивные химические вещества и т.п. Не мойте изделие в посудомоечной машине и храните его открытым. Если вы долгое время не использовали изделие, сполосните его теплой водой для устранения запаха. Гарантия не распространяется на случаи использования изделия в противоречии в инструкции по эксплуатации, возникновения дефектов в результате удара, падения и иного некорректного обращения, неавторизованных ремонтов или модификаций.

UA: ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ: кружка підходить для гарячих та холодних напоїв. Для покращення дії кувала, перед тем, як наповнити кувалю гарячим напоєм, прогрійте його теплою водою, а перед тем, як наповнити холодним напоєм – охолодіть холодною водою. З метою запобігання витікання напою, наповнюйте кувалю не вище ніж до 1 см від верхнього краю. Корпус кувала виготовлений з нержавіючої сталі з вакуумною ізоляцією. Вакуумна ізоляція довший підтримує рідину у гарячому або холодному стані. Для попереднього нагріву кувала не використовуйте мікрохвильову печ чи інші джерела тепла. Для запобігання виливання напою зберігайте кувалю у вертикальному положенні. Кришка закривається нещільно. **ДОГЛЯД:** Перед першим використанням ретельно виймийте та висушіть кувалю. Мити в теплій воді, можна з використанням звичайних миючих засобів, при сильному забрудненні відмокнути. Дайте стікти воді та ретельно висушіть виріб. Не використовуйте для чистки абразиви, агресивні хімічні речовини і т.п. Не мийте виріб у посудомийній машині та зберігайте його відкритим. Якщо протягом тривалого часу ви не використовували виріб, сполосніть його теплою водою для усунення запаху. Гарантія не розповсюджується на випадки використання виробу всупереч інструкції з експлуатації, виникнення дефектів в результаті удару, падіння та недбалого поводження, неавторизованих ремонтів чи модифікацій.

LT: NAUDOJIMO INSTRUKCIJA: Puodelis tinka karšties ir šalties gėrimams. Siekiant padidinti efektyvumą, prieš karšto gėrimo pylimą puodelį išplaukite karštu vandeniu, prieš šalto gėrimo pylimą išplaukite šaltu vandeniu. Kad gėrimas neištekėtų nuo viršutinio puodelio krašto palikite 1 cm tarpą. Puodelis turi sienelės izoliuotas vakuumu. Vakuuminė izoliacija - ilgą laiką išlaiko gėrimus karštes arba šaltus. Puodelio pašildymui nenaudokite mikrobangų krosnelės arba kito šilumos šaltinio. Kad gėrimas neišsiliūtų laikykite statmenio padėtyje. Dangis yra praleidžiantis. **PRIEŽIŪRA:** Prie pirmąjį naudojimą puodelį gerai išplaukite ir išdžiuskite. Plaukite šiltu vandeniu, naudokite įprastą valymo priemonę, jeigu puodelis yra stipriai užterštas mirkykite į vandenį. Ilgą laiką išdžiuskite. Valymui nenaudokite miltelinę valiklį, šarmiųjų cheminių medžiagų ir pan. Neplaukite gaminio indaplovėje, laikykite atidengta. Jeigu indo nenaudojote ilgesnį laiką, kad pašalintumėte kvapą išplaukite šiltu vandeniu. Garantija netaikoma, jeigu gaminyb buvo naudojamos pažeidžiant gaminto Naudojimo instrukciją, buvo pažeistas smūgio, dėl nukritimo ar netinkamo naudojimo, buvo atliktas neprofesionalus remontas arba pakeičiamai.

LV: LIETOŠANĀS PAMĀCĪBA: Krūze ir piemērotā siltum un aukstiem dzērieniem. Pirms karsta dzēriena ielešanas krūzi vispirms jāpilda ar siltu ūdeni, pirms auksta dzēriena ielešanas - ar aukstu ūdeni; šādi palielināsiet krūzes efektivitāti. Krūzi piepildiet, atstājot 1 cm līdz augšmalai, tādā izvairīsietes no dzēriena pārliešanas pārī malai. Krūzei ir nerūsējošā tērauda vakuuma izoliēts korpus. Vakuuma izoliācija - ilgi uzglabā šķidrumu karstu vai aukstu. Krūzes uzglabāšanai neizmantojiet ne mikrovļņu krāni, ne citu siltuma avotu. Krūzi vienmēr turiet vertikāli, lai dzēriens neizlītu. Vāciņš nav hermētisks. **APKOP:** Pirms pirmās lietošanas krūzi rūpīgi jāmazgā ar ūdeni. Mazgājiet siltā ūdenī, ja nepieciešams, ar parastajiem trīšanās līdzekļiem, ja ļoti netīrs, ļaujiet krūzei atmirot. Pēc ūdens izlēšanas, rūpīgi nosaukiet. Trīšanās nesamantojiet abrazīvas pastas un agresīvas ķīmiskas vielas u.tml. Produktu nemažgājiet trauku mazgājamajā mašīnā un uzglabājiet to atvērta viedā. Produktu nemažgājiet trauku mazgājamajā mašīnā un uzglabājiet to atvērta viedā. Ja produktu neesat lietojis ilgāku laiku, izskalojiet to ar siltu ūdeni, lai likvidētu iespējamu smaku. Garantija neattiecas uz gadījumiem, kad produktus izmantojot pretrū Lietošanas pamācībā, kad defekti radušies trieciena, kritiena vai nesadusdzas rēķas rezultātā, kā arī tad, ja produktam veikts neatortizēts remonts, vai tas pārdēvots.

SA: NAVODILO ZA UPORABO: Šoljica je primeren za shranjevanje toplih in hladnih napitkov. Preden nalijete vroč napitek v lonček, operite ga najprej s toplo vodo, pa ga s toplo vodo, da žimboj povečate njegov učinek. Lonček napolnite 1 cm od zgornje roba, da preprečite prelite napitka. Ohlajše lončka je izdelano iz vakuumsko izoliranega nerjavečega čelika. Vakuumsko izolacija – omogoča, da tekočine dolgoročno ne spremenijo temperature. Ne ogrevajte lončka v mikrovvalni pečici ali z drugim vrstnim toplosti: Da se pižaka ne bi prečila, posodo zmeraj prenašajte v navpični legi. Pokrov ni neprepusten. **VZDRŽEVANJE:** Pred prvo uporabo lonček temeljito operite in osušite. Pomivajte v mlačno vodo z običajnimi čistilnimi sredstvi; če je lonček zelo umazan, ga pustite nekaj časa v vodi. Ko bo izdelek očeden, ga temeljite posušite. Ne uporabljajte ostrih pomivalnih sredstev, jedilnih kemikalij itd. Izdelek ne dajajte v pomivalni stroj in ga shranjujte odprtega. Če izdelka niste dali časa uporabljali, ga boste moral izsušiti z mlačno vodo, da se znebite neprijetnega vonja. Garancija v nobenem primeru ne velja, če izdelka ne uporabljate v skladu z Navodili za uporabo, če povzročite morebitne mehanske poškodbe zaradi udara, pada, neustreznih uporabe oz. če posegali v konstrukcijo izdelka.

HR: UPUTE ZA UPORABU: Šalica je prikladna za topla i hladna pića. Prije sipanja vrućeg pića šalicu prvo operite toplom vodom, a prije sipanja hladnog pića šalicu operite hladnom vodom – time ćete povećati učinkovitost šalice. Šalicu napunite do razine od najviše 1 cm ispod donje ivice kako ne bi došlo do istjecanja tekućine. Vakuumsko tijelo šalice proizvedeno je od nehrđajućeg čelika. Vakuumsko izolacija – duže vrijeme održava tekućinu u vrućem ili hladnom stanju. Za prethodno zagrijavanje šalice nemojte koristiti mikrovlnu pečnicu niti druge izvore topline! Napunjenu šalicu za putovanja uvijek čuvajte u vertikalnom položaju kako da ne bi došlo do istjecanja pića. Zatvarač šalice nije nepropustan. **ODRŽAVANJE:** Prije prve upotrebe šalicu dobro isperite i osušite. Šalicu čistite mlaćnom vodom, eventualno uz upotrebu uobičajenih sredstava za pranje posuda, a u slučaju jakog onečišćenja ostavite šalicu u vodi da se nečistoća smol. Nakon otkapanja proizvod temeljito osušite. Za čišćenje šalice nemojte koristiti sredstva za čišćenje na bazi pijeska, agresivne kemikalije i slično. Proizvod za putovanja nemojte prati u stroju za pranje posuda i čuvajte ga u otvorenom stanju. Ukoliko niste koristili šalicu duže vremena, isperite je mlaćnom vodom radi otklanjanja neprijatna mirisa. Jamstvo ni u kom slučaju ne pokriva štete nastale uslijed korijenja šalice protivno uputama navedenim u Naputku za upotrebu, odnosno ne pokriva kvarove nastale uslijed mehaničkog udara, pada ili nestručnog rukovanja odnosno ako su na proizvodu izvršeni neovlašteni popravci ili promjene.

SR: UPUTSTVO ZA UPOTREBU: Šoljica je prikladna za topla i hladna pića. Pre sipanja vrućeg pića šoljicu prvo operite toplom vodom, a prije sipanja hladnog pića šoljicu operite hladnom vodom – tako ćete povećati učinak šoljice. Šoljicu napunite do visine maks. 1 cm ispod donje ivice ruba da ne bi došlo do istjecanja tekućine. Vakuumsko telo šoljice je proizvedeno od nehrđajućeg čelika. Vakumska izolacija – duže vrijeme održava tekućinu u vrućem ili hladnom stanju. Za prethodno zagrevanje šoljice nemojte da koristite mikrotalasnu remu niti druge izvore topline! Napunjenu šalicu za putovanja uvek čuvajte u vertikalnom položaju da ne bi došlo do istjecanja pića. Zatvarač šalice nije nepropustan. **ODRŽAVANJE:** Pre prve upotrebe šoljicu dobro isperite i osušite. Šoljicu čistite mlaćnom vodom, odnosno uz upotrebu uobičajenih sredstava za pranje sudova, a u slučaju jakog zaprljanja ostavite šoljicu u vodi da se nečistoća smol. Posle otkapanja proizvod temeljito osušite. Za čišćenje šoljice nemojte da koristite sredstva za čišćenje na bazi peska, agresivne kemikalije i slično. Proizvod za putovanja nemojte da perete u mašini za pranje sudova i čuvajte ga u otvorenom stanju. Ukoliko niste koristili šoljicu duže vremena, isperite ga mlaćnom vodom zbog otklanjanja neprijatnog mirisa. Garancija ni u kom slučaju ne pokriva štete nastale zbog korijenja šoljice protivno uputstvima navedenim u Uputstvima za upotrebu, odnosno ne pokriva kvarove nastale zbog mehaničkog udara, pada ili nestručnog rukovanja odnosno ako su na proizvodu izvršeni neovlašteni popravci ili promene.

BS: UPUTSTVA ZA UPOTREBU: Lončić je prikladan za topla i hladna napitka. Pre stavljanja vrućeg napitka lončić prvo operite toplom vodom, međutim pre stavljanja hladnog napitka lončić operite hladnom vodom – tako ćete povećati učinak lončića. Lončić napunite do visine 1 cm ispod donje ivice kako ne bi došlo do istjecanja tekućine. Vakuumsko tijelo lončića proizvedeno je od nehrđajućeg čelika. Vakumska izolacija – duže vrijeme održava tekućinu u vrućem ili hladnom stanju. Za prethodno zagrijavanje lončića nemojte koristiti mikrovlnu pečnicu niti druge izvore topline! Napunjenu šalicu za putovanja uvijek čuvajte u okomitom položaju da ne bi došlo do istjecanja pića. Zatvarač šalice nije nepropustan. **ODRŽAVANJE:** Pre prve upotrebe lončić dobro isperite i osušite. Lončić čistite mlaćnom vodom, ili uz upotrebu uobičajenih sredstava za pranje posuda, u slučaju jakog onečišćenja ostavite lončić u vodi da se nečistoća smol. Poslije otkapanja proizvod temeljito osušite. Za čišćenje lončića nemojte upotrebljavati sredstva za čišćenje na bazi pijeska, jake kemikalije i slično. Ovaj proizvod nemojte prati u stroju za pranje posuda i čuvajte ga u otvorenom stanju. Ukoliko niste koristili lončić duže vremena, isperite je mlaćnom vodom zbog otklanjanja neprijatnog mirisa. Garancija ni u kom slučaju ne pokriva štete nastale zbog upotrebe lončića protivno preporukama navedenim u ovom Uputstvu za upotrebu, odnosno ne pokriva kvarove nastale zbog mehaničkih oštećenja, pada ili nestručne manipulacije ili ako su na proizvodu izvršeni zabranjeni popravci ili druge promjene.

RO: MOD DE UTILIZARE: Paharul este adecvat pentru băuturi calde și reci. Înainte de a introduce băutura fierbinte, clătiți mai întâi paharul cu apă caldă, înaintea de a introduce băutura rece cu apă rece, eficiența paharului va fi astfel mai mare. Umpleți paharul cu 1 cm sub marginea de sus, veți evita astfel vărsarea conținutului. Paharul are corpul din inoxid cuțel cu vid. Izolarea cu vid - menține lichidele în stare fierbinte sau rece o perioadă îndelungată. Pentru a preveni paharul nu folosiți cupoturi cu microunde și nici altă sursă de căldură! Păstrați întotdeauna în poziție verticală paharul în sau se vărsa băutura. Capacul nu este etanș. **Întreținere:** Înaintea primei utilizări, spălați temeinic paharul și uscați-l. Spălați cu apă caldă, eventual cu mijloace obişnuite de curăţare, în cazul unei murdării puternice, lăsați la înmuiat. După ce s-a scurs apa, uscați temeinic produsul. Pentru a curăţa paharul nu folosiţi agenţi cu conţinut de nisip, substanţe chimice agresive, etc. Nu spălaţi produsul în maşina de spălat vase, depozitaţi-l deschis. Dacă nu aţi folosit produsul o perioadă îndelungată, clătiţi-l cu apă caldă pentru a înlătura mirosul neplăcut. Garanţia nu se aplică la cazurile în care produsul a fost utilizat contrar Modulului de utilizare, dacă defectele au apărut în urma loviturilor, căderii sau a unei manipulari inadecvate, dacă pe produs s-a intervenit cu reparaţii sau modificări neautorizate.

BG: УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА: чашата е подходяща за топли и студени напитки. Преди поставяне на топла напитка първо изплакнете чашата с топла вода, преди да поставите студена напитка изплакнете със студена вода, което увеличава ефективността на чашата. Напълнете чашата максимум до 1 cm от върха, за да се предотврати преливането на напитката. Чашата има изолirano вакуумно тяло от неръждаема стомана, вакуум изолацията - поддържа дълго време течността в горещи или студено състояние. За предварително загряване на чашата не използвайте микровълнова фурна или друг източник на топлина! Да се съхранява винаги във вертикално положение, за да се избегне разливане на напитката. Капакът не е непроницаем. **ПОДДРЪЖКА:** Преди първата употреба измийте добре и подсушете чашата. Измийте с хладка вода или обикновени почистващи препарати, в случай на силно замърсяване накиннете. След отсжджване изсушете добре продукта. За почистване да не се използва лъсък, агресивни химикали и т.н. Не мийте продукта в съдомиялна машина и го съхранявайте отворен. Ако не сте използвали продукта за дълъг период от време, го изплакнете с хладка вода, за да премахнете мирмизмите. Гаранцията по принцип не се отнася за случаи, в които продуктът се използва в противоречие с инструкциите за употреба, за повреди причинени от удар, падане и / или грубо манипулиране с продукта, когато на продукта са направени неразрешени ремонти или изменения.

IT: ISTRUZIONI D'USO: Tazza da viaggio è adatta per bevande calde o fredde. Sciacquare la tazza con acqua tiepida prima di riempirla con bevande calde o sciacquarla con acqua fredda prima di riempirla con bevande fredde per aumentare la capacità di ritenzione termica della tazza. Riempire la tazza fino ad un massimo 1 cm dal bordo superiore per evitare il trabocco della bevanda. La tazza da viaggio è dotata da corpo interno in acciaio inox ad isolamento sotto vuoto. Isolamento a sottovuoto - mantiene le bevande calde e fredde per un lungo periodo di tempo. Non utilizzare mai il forno a microonde né alcun'altra fonte di calore per preriscaldare la tazza! Tenere sempre in posizione verticale perché la bevanda non possa fuoriuscire. Il tappo non è impermeabile. **MANUTENZIONE:** Prima del primo utilizzo lavare accuratamente la tazza ed asciugarla. Lavare con acqua tiepida o con normali detergenti, se eccessivamente sporco lasciarlo in ammollo. Dopo lo sgocciolamento asciugare il prodotto con cura. Evitare di utilizzare sostanze abrasive, sabbie, prodotti chimici aggressivi, ecc. per la pulizia. Non lavare il prodotto in lavastoviglie e conservarlo aperto. Se il prodotto non è stato utilizzato per un periodo di tempo prolungato, sciacquarlo con acqua tiepida per eliminare l'odore cattivo. La garanzia non si riferisce ai casi, quando il prodotto è stato utilizzato in modo non conforme al Manuale d'uso, i suoi difetti sono dovuti ad urti, cadute od uso improprio, il prodotto è stato sottoposto a riparazioni o modifiche non autorizzate.

FR: MODE D'EMPLOI: Mug convenant aux boissons chaudes et froides. Avant de verser la boisson chaude, rincez d'abord le mug à l'eau chaude, avant de verser la boisson froide, rincez-le à l'eau froide, ceci permet d'augmenter l'efficacité du mug. Remplissez le mug avec au maximum à 1 cm du bord supérieur, ceci pour éviter que le mug ne déborde. Le corps du mug isotherme est isolé par vacuum. Isolation par vacuum - maintient les liquides en état chaud ou froid pendant longtemps. Utilisez pas de four à micro ondes ni aucune autre source de chaleur pour préchauffer le mug / Afin de ne pas déverser la boisson, stockez toujours la bouteille en position verticale. Le couvercle n'est pas étanche. **ENTRETIEN:** Avant la première utilisation, lavez et séchez correctement le mug. Lavez à l'eau tiède ou en utilisant des produits de lavage habituels. Si le mug est très encrassé, laissez la mug tremper. Laissez écouler puis séchez soigneusement. N'utilisez pas pour le nettoyage du sable, des matières chimiques agressives, etc. Ne lavez pas le produit dans le lave-vaisselle et stockez-le ouvert. Si vous n'avez pas utilisé le produit pendant un temps prolongé, rincez-le à l'eau tiède pour supprimer l'odeur. La garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation du produit en contradiction avec le Mode d'emploi, en cas de défauts provoqués par un choc, une chute et une utilisation indécate ou en cas de réparations ou modifications non autorisées.

ES: MANUAL DE USO: La taza es conveniente para bebidas calientes y frías. Para aumentar la eficiencia de la taza, se recomienda enjuagar con agua tibia antes de llenar con una bebida caliente y enjuagar con agua fría antes de llenar con una bebida fría. Llene la taza a no más de 1 cm por debajo del borde superior para evitar que su bebida se desborde. Taza con el cuerpo aislado al vacío de acero inoxidable. Aislamiento al vacío - mantiene los líquidos calientes o fríos durante mucho tiempo. ¡No use microondas ni cualquier otra fuente de calor para precalentar! Almacene en posición vertical para evitar que se deramen las bebidas. La tapa no estanca. **MANTENIMIENTO:** Lavar y secar la taza cuidadosamente antes de su primer uso. Lavar con agua tibia o detergentes comunes y en caso de estar muy sucia, remojarla la taza. Después de enjuagar, secar completamente el producto. Nunca utilice arena, productos químicos agresivos, etc. para su limpieza. No lavar la taza en lavavajillas y almacenarla abierta. Si el producto no se ha utilizado durante mucho tiempo, enjuagar con agua tibia para eliminar olores. La garantía en esencia no se aplica a los casos en los que el producto se utiliza en contradicción con las instrucciones de uso, cuando los defectos están causados por un impacto, caída y manipulación brusca o en caso de reparaciones/recambio no autorizados.

PT: MANUAL DE USO: A caneca é adequada para bebidas quentes e frias. Antes de colocar uma bebida quente primeiro enxague a caneca com água quente, antes de colocar uma bebida fria enxague-a com água fria, aumentando-se assim a eficiência da caneca. Encha a caneca no máximo 1 cm abaixo do bordo superior para impedir o transbordamento da bebida. A caneca tem o corpo de aço inoxidável isolado a vácuo. O isolamento a vácuo - mantém líquidos em estado quente ou frio por muito tempo. Não utilize um forno de microondas ou qualquer outra fonte de calor para o pré-aquecimento da caneca! Manter sempre na posição vertical para evitar o deramamento da bebida. A tampa não é impermeável. **MANUTENÇÃO:** Lave e seque a caneca cuidadosamente antes da primeira utilização. Lavar com água morna, eventualmente com detergentes comuns, em caso de uma forte poluição devido demorar. Sempre antes do produto depois de deixá-lo escurecer. Não use areia, produtos químicos agressivos, etc. para a limpeza. Não lave o produto em uma máquina de lavar a louça e armazene-o aberto. Se você não usou o produto por um longo período de tempo, enxague-o com água morna para remover maus cheiros. A garantia não se aplica, em princípio, aos casos em que o produto foi utilizado de forma contrária às Instruções de utilização, os defeitos foram causados por impacto, queda e manuseio inadequado, no produto foram feitas reparações ou alterações não autorizadas.

